

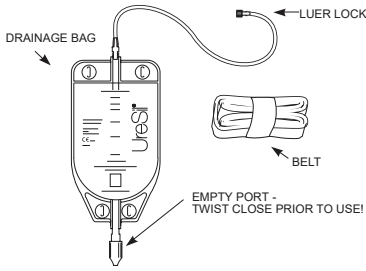
UreSil® Optimus™

en

## 600 ml Gravity Drainage Bag

### INTENDED USE:

For collecting drainage fluids. This product is intended for short-term use (more than 24 hours and less than 30 days).

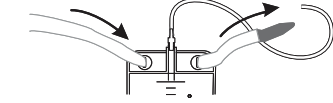


### INSTRUCTIONS FOR USE:

1. Close the port prior to use.



2. Thread the belt as shown.

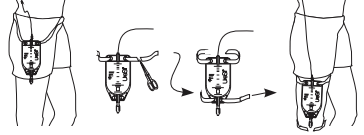



3. Connect the drainage catheter to the bag tubing as shown.



4. If altering the bag tube length, using sterile technique, remove the luer lock, cut the tubing and re-attach the luer lock.

5. Suspend the bag at a location below the drainage site as shown.



**STERILE EO**  **0086**

Sterilized using ethylene oxide For single use only

Sterile if package is unopened and undamaged. The reuse of this single-use device can lead to patient infection and/or device malfunction.

Optimus is a trademark of UreSil, LLC.

UreSil is a registered trademark of UreSil, LLC.

TO REORDER: Call 1-800-538-7374 (U.S. only)

Fax: 1-847-982-0106

www.uresil.com

**Rx Only**

Manufactured by:  
UreSil, LLC,

5418 W. Touhy Ave., Skokie, IL 60077 U.S.A.

Authorized Representative in European Community:

**EC REP** EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20, 2514 AP The Hague  
The Netherlands

8-19-200 rev. 08/08/2018

**UreSil**

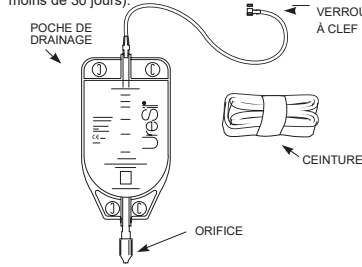
UreSil Optimus

fr

## Poche de drainage de 600 ml

### EMPLOI PRÉVU:

Pour le recueil de liquides de drainage. Ce produit est destiné à un usage de courte durée (plus de 24 heures et moins de 30 jours).

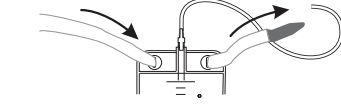


### MODE D'EMPLOI:

1. Fermer l'orifice avant l'utilisation.



2. Enfiler la ceinture conformément aux instructions.

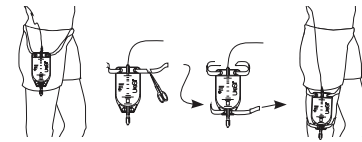


3. Raccorder le cathéter de drainage à la tubulure de la poche conformément à l'illustration.



4. Si la longueur de la tubulure de la poche a besoin d'être modifiée, en utilisant une technique aseptique, retirer le verrou à clef, couper la tubulure et remettre le verrou à clef en place.

5. Suspender la poche à un endroit situé sous le point de drainage comme indiqué.



Stérile si l'emballage n'a pas été ouvert et/ou endommagé. La réutilisation de ce dispositif à usage unique peut conduire à l'infection du patient et / ou le dysfonctionnement du dispositif.

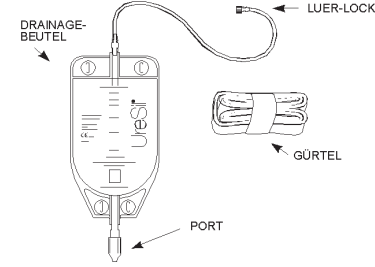
UreSil Optimus

de

## 600 ml Drainagebeutel

### ANWENDUNGSGEBIET:

Zum Auffangen von Drainageflüssigkeiten. Dieses Produkt ist für die kurzzeitige Verwendung (mehr als 24 Stunden und weniger als 30 Tage) vorgesehen.

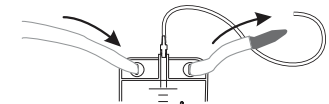


### GEBRAUCHSANWEISUNG:

1. Den Port vor Gebrauch schließen.



2. Den Gürtel wie gezeigt durchziehen.

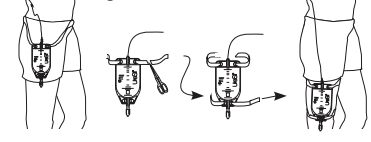


3. Den Drainagekatheter an den Beutelschlauch wie gezeigt anschließen.



4. Zum Ändern der Beutelschlauchlänge das Luer-Lock unter sterilen Kautelen entfernen, den Schlauch abschneiden, und das Luer-Lock wieder befestigen.

5. Den Beutel an einem Ort unter der Drainagegestelle wie gezeigt aufhängen.



Produkt ist steril, wenn die Verpackung ungeöffnet und unbeschädigt ist. Die Wiederverwendung dieses für den Einmalgebrauch bestimmten Produkts kann zur Infektion des Patienten bzw. zum Versagen des Produkts führen.

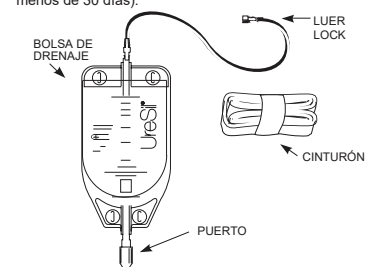
UreSil Optimus

es

## Bolsa de drenaje de 600 ml

### UTILIZACIÓN:

Para recogida de fluidos de drenaje. Este producto está diseñado para un uso a corto plazo (más de 24 horas y menos de 30 días).

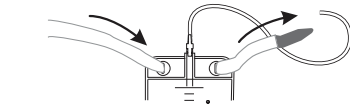


### INSTRUCCIONES DE USO:

1. Cerrar el puerto antes del uso.



2. Enhebrar el cinturón como se muestra.

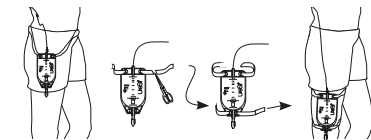


3. Conectar el catéter de drenaje al tubo de la bolsa como se muestra.



4. Si se altera la longitud del tubo de la bolsa, utilizar técnica estéril, retirar el luer lock, cortar el tubo y volver a unir el luer lock.

5. Suspender la bolsa en un lugar más bajo del sitio de drenaje como se muestra.



Estéril si el paquete no se abre ni se daña. Volver a utilizar este dispositivo desechable puede producir infecciones en pacientes o el mal funcionamiento del dispositivo.

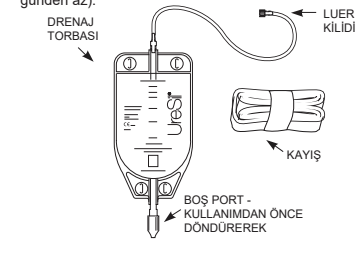
UreSil Optimus

tr

## 600 ml Yerçekimi Drenaj Torbası

### KULLANIM AMACI:

Drenaj sıvılarını biriktirmek için. Bu ürün, kısa süreli kullanım için tasarlanmıştır (24 saatten fazla ve 30 günden az).

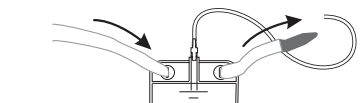


### KULLANIM TALİMATLARI:

1. Kullanmadan önce portu döndürerek kapatınız.



2. Kayışı şekildiği gibi geçiriniz.

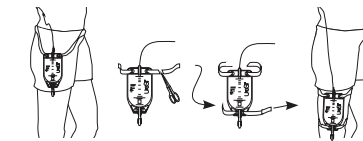


3. Drenaj kateterini torbanın hortumuna şekildiği gibi takınız.



4. Eğer torba hortum uzunluğunu değiştirmek isterseniz, steril teknik kullanarak, luer kilidini çıkartınız, hortumu kesip luer kilidini tekrar takınız.

5. Torbayı drenaj noktasının altında bir yere şekildiği gibi asınız.

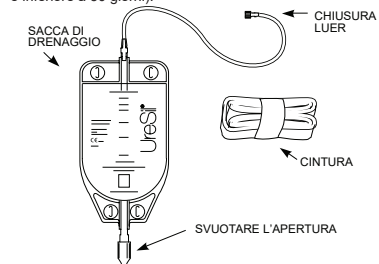


Paket açılmadığı ve hasar görmediği sürece sterilidir. Bu tek kullanımlık cihazın yeniden kullanımı hasta enfeksiyonlarına ve/veya cihazın bozulmasına neden olabilir.

**UreSil Optimus**  
**Sacca di drenaggio di**  
**gravità 600 ml**

**UTILIZZO:**

Per raccogliere i fluidi di drenaggio. Questo prodotto è destinato a un utilizzo a breve termine (superiore a 24 ore e inferiore a 30 giorni).

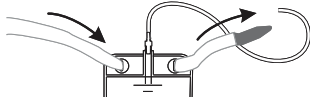


**ISTRUZIONI PER L'USO:**

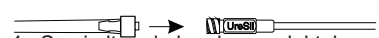
1. Chiudere l'apertura vuota prima dell'uso.



2. Infilare la cintura nel modo indicato.

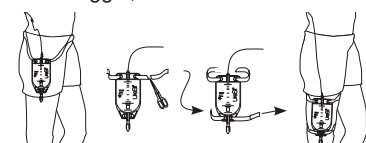


3. Collegare il catetere di drenaggio ai tubi della sacca nel modo indicato.



4. Se si altera la lunghezza del tubo della sacca, usando una tecnica sterile, togliere la chiusura Luer, tagliare il tubo e riattaccare la chiusura Luer.

5. Appendere la sacca in un punto in posizione inferiore a quella del drenaggio, nel modo indicato.

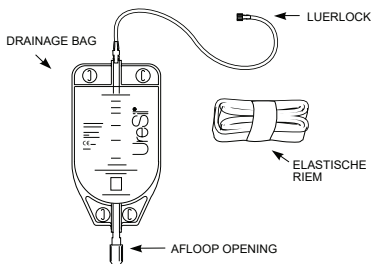


Sterile se la confezione è integra e non danneggiata. Il riutilizzo di questo dispositivo monouso può portare a infezioni del paziente e / o malfunzionamento del dispositivo.

**it** **UreSil Optimus**  
**Drainage Bag, 600 ml**

**TE GEBRUIKEN VOOR:**

Voor opvang van drainage vloeistoffen. Dit product is bedoeld voor korte-termijn gebruik (meer dan 24 uur en minder dan 30 dagen).

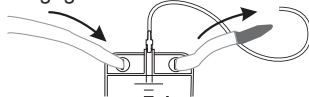


**GEBRUIKSAANWIJZING:**

1. Draai voor gebruik de afloop-opening dicht.



2. Breng de elastische riem aan zoals aangegeven.

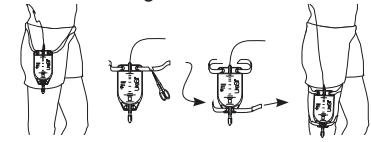


3. Sluit de catheter d.m.v. de luerlock verbinding aan op de zak zoals aangegeven.



4. Voor verkorten van de slang: ontkoppel de luerlock, knip de slang af en sluit de luerlock opnieuw aan. Werk steriel.

5. Hang de zak lager dan de catheter. Zie tekening.

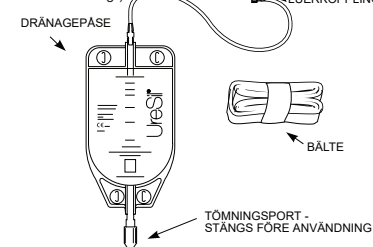


Steriel indien verpakking ongeopend en onbeschadigd. Het opnieuw gebruiken van dit wegwerp-instrument kan leiden tot infectie of slechte werking van het instrument.

**nl** **UreSil Optimus**  
**600 ml**  
**Påse för Gravitations-**  
**dränage**

**ANVÄNDNINGSSOMRÅDE:**

Uppsamling av dränagevätska. Denna produkt är avsedd endast för korttids användning (mer än 24 timmar men mindre än 30 dgr).

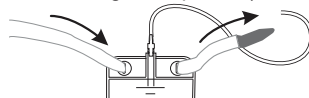


**BRUKSANVISNING:**

1. Vrid på tömningsporten så att den stängs före användning.



2. Trä bältet genom påsen (se bilden).

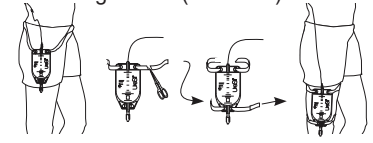


3. Anslut dränagekatetern till påsslangen (se bilden).



4. Om påsslangen måste kapas, tar man med steril teknik av luerkopplingen, kapar slang och sätter tillbaka luerkoppling.

5. Fäst påsen så att den sitter lägre än dränagestället (se bilden).

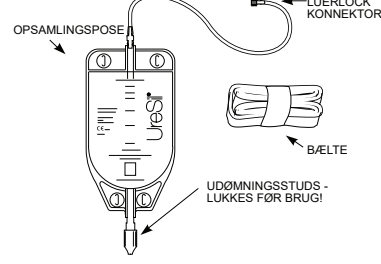


Steril om förpackningen är obruten och oskadad. Återanvändning av denna anordning för engångsbruk kan leda till infektion hos patient och/eller att anordningen inte fungerar som den ska.

**sv** **UreSil Optimus**  
**600 ml**  
**Pose til passiv drænage**

**ANVENDELSE:**

Opsamling af drænagevæsker. Dette produkt er beregnet til kortvarig anvendelse (over 24 timer og under 30 dage).

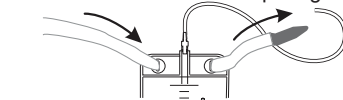


**BRUGSANVISNING:**

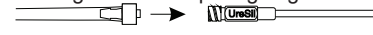
1. Luk tømmeudsen før brug.



2. Montér bæltet som vist på tegningen.

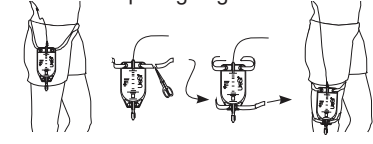


3. Drænkateteret kobles til poseslangen som vist på tegningen.



4. Hvis det er nødvendigt at tilpasse slangens benyttes steril teknik: Tag luerlock konnektoren af, klip slangens over og remontér luerlock konnektoren.

5. Placér posen under drænagestedet som vist på tegningen.

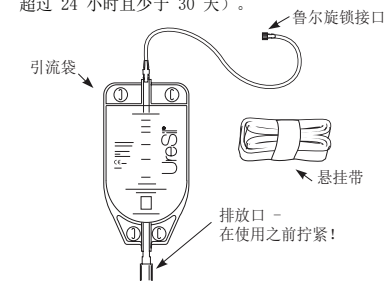


Steril, hvis emballagen er uåbnet og ubeskadiget. Genbrug af denne engangsanordning kan resultere i patientinfektion og/eller fejlfunktion af anordningen.

**da** **UreSil Optimus**  
**600 ml**  
**重力引流袋**

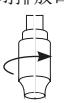
**适用范围:**

用于收集引流液体。收集脓肿、肝脏和肾脏引流液体。本产品适于短期使用超过 24 小时且少于 30 天。

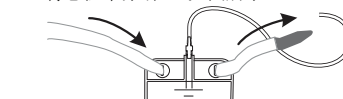


**使用说明:**

1. 在使用之前关闭排出口。



2. 将悬挂带穿引 - 如图所示。

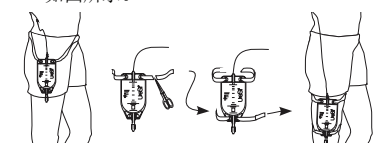


3. 将引流导管连接到引流袋管 - 如图所示。



4. 如果要改变引流袋管的长度, 应使用无菌技术先将鲁尔旋锁接口卸下, 再将多余的管切掉, 然后重新接上鲁尔旋锁接口。

5. 将引流袋悬挂在低于引流部位的位置 - 如图所示。



包装未开并且未损坏为无菌。再次使用本一次性使用器件可能导致病人受感染及/或器件故障。